

In Japan, students eat in classrooms because it is *their* room. In America, however, students move from classroom to classroom, while the teacher stays in the same classroom all day. Therefore, the classroom has the name of the teacher written above the door— not the name of a group of students. Such things as the teachers desk, book-case, and teaching materials are in the teacher's room. Accordingly, there are no special offices where all the teachers have their desks together. Because the teacher controls his or her own room, the walls are often decorated with displays related to topics currently being taught by that teacher.

These are just a few differences between the schools of America and Japan based on cultural differences. I hope that some of this article was interesting. If you are curious about American schools, you might want to ask me further questions if I visit your school in the future.

## 日本とアメリカの学校……………いくつかの相違点

福島県文部省英語指導主事助手 ジェームズ・ホランド

私が、福島県の文部省英語指導主事助手として参りましてから、8カ月がたちました。この間、65校程訪問いたしました。私はよく日本とアメリカの学校の違いについて尋ねられますが、これは大変大きな問題です。もし話そうとすれば、全体的な教育制度の違いについて話さなければなりません。そこで、両国間の習慣の違いや、その習慣が学校や校庭の造りにどんな影響を与えているかについて、少しお話ししたいと思います。

まず、日本では校舎に入る前に靴を脱ぎ、そのために玄関や靴箱がありますが、アメリカでは、そういうことはありません。日本の教室は大抵引き戸になっていますが、アメリカでは見られません。

アメリカの高校はほとんど大きな駐車場があり、その大部分が学生のために使われています。車は生活に欠かせないもので、運転免許は16歳で取れ、多くの学生は約2年間自分の車で学校に通います。

また大きな違いの一つに、日本では多くの木造校舎が残っていますが、アメリカでは見られません。日本の新しい校舎も古い木造校舎と類似点があり、空気が漏れないようにされておりません。アメリカの学校はそれがなされており、これが学校の暖房の違いに反映していると思います。アメリカでは、どの家庭も店も建物もセントラルヒーティングがあり、部屋の空気汚染の心配はいりません。ある典型的アメリカ人は、秋にぴっちり窓を閉じ春まで開きません。暖房について、もう一つの違いは、日本では太

陽の光が入り、明るく暖かくするように窓は大きいのですが、アメリカの教室の窓はずっと小さく、主に装飾的なものです。セントラルヒーティング管が窓の下を通っているのです。アメリカの多くの場所では大抵冬の日には曇っており、北部では日中でも氷点下の時がよくあり、ヒーターが必要になってくるのです。

次に、日本では学生は昼食を教室で食べますが、アメリカではカフェテリアで食べ、そこは多目的部屋として、体育館や劇や音楽会のためにも使われます。

また、アメリカでは学生は教室から教室へと移動しますが、先生は一日中同じ教室にいるのです。それで、教室の入口には学生達の組の名でなく先生の名が書かれてあります。先生方の机、本箱、指導資料などはその部屋にあり、先生方全員が机を共にする特別な部屋はありません。先生方は自分の部屋を管理し、壁にはその先生が教えることについての展示物等が飾られてあります。これらが文化的相違に基づいた両国学校間のいくつかの違いです。

もし、さらにアメリカの学校について知りたいことがありましたら、これからあなたの学校を訪問した際にご質問ください。(要約 大河原博美)